



Asamblea General

Distr. general
10 de diciembre de 2010
Español
Original: inglés

Sexagésimo quinto período de sesiones

Tema 154 del programa

Financiación de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo

Informe sobre la ejecución del presupuesto de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo para el período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010

Informe del Secretario General

Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción	3
II. Ejecución del mandato	3
A. Generalidades	3
B. Ejecución del presupuesto	3
C. Iniciativas de apoyo de la Misión	5
D. Alianzas, coordinación con el equipo en el país y misiones integradas	6
E. Marcos de presupuestación basada en los resultados	6
III. Utilización de los recursos	25
A. Recursos financieros	25
B. Información resumida sobre la redistribución de fondos entre grupos	26
C. Patrón de gastos mensuales	27
D. Otros ingresos y ajustes	28
IV. Análisis de las diferencias	28
V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General	32



Resumen

El presente documento contiene el informe sobre la ejecución del presupuesto de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) para el período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010.

El total de gastos de la UNMIK durante ese período se ha relacionado con el objetivo de la Misión mediante una serie de marcos de presupuestación basada en los resultados, agrupados por componentes, a saber, sustantivo y apoyo.

Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio presupuestario comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010)

Categoría	Fondos asignados	Gastos	Diferencia	
			Monto	Porcentaje
Personal militar y de policía	704,9	760,4	(55,5)	(7,9)
Personal civil	33 929,2	36 792,3	(2 863,1)	(8,4)
Gastos operacionales	12 174,9	9 107,7	3 067,2	25,2
Necesidades en cifras brutas	46 809,0	46 660,4	148,6	0,3
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	3 992,4	5 046,7	(1 054,3)	(26,4)
Necesidades en cifras netas	42 816,6	41 613,7	1 202,9	2,8
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	–	–	–	–
Total de necesidades	46 809,0	46 660,4	148,6	0,3

Recursos humanos: ocupación de puestos

Categoría	Puestos aprobados ^a	Ocupación real (promedio)	Tasa de vacantes (porcentaje) ^b
Observadores militares	8	8	–
Policía de las Naciones Unidas	8	8	–
Personal internacional	173	146	15,6
Personal nacional	289	275	4,8
Voluntarios de las Naciones Unidas	28	26	7,1
Puestos temporarios ^c			
Personal internacional	3	0	100,0
Personal nacional	1	1	–

^a Representa la dotación máxima autorizada.

^b Teniendo en cuenta la ocupación mensual de puestos y la dotación mensual aprobada.

^c Con cargo a los fondos para personal temporario general.

Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General se indican en la sección V del presente informe.

I. Introducción

1. El presupuesto para el mantenimiento de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010, que figura en el informe del Secretario General de 2 de abril de 2009 (A/63/803 y Corr.1), asciende a 47.082.000 dólares en cifras brutas (43.089.600 dólares en cifras netas) e incluye créditos para sufragar los gastos de 8 observadores militares, 8 agentes de policía, 173 funcionarios de contratación internacional, 290 funcionarios de contratación nacional, incluidos 11 oficiales nacionales, y 28 voluntarios de las Naciones Unidas. En el párrafo 41 de su informe (A/63/746/Add.14), la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto recomendó que la Asamblea General consignara la suma de 47.044.200 dólares en cifras brutas para el período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010.

2. La Asamblea General, en su resolución 63/295, consignó la suma de 46.809.000 dólares en cifras brutas (42.816.600 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Misión en el período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010. La suma total se ha prorrateado entre los Estados Miembros.

II. Ejecución del mandato

A. Generalidades

3. El mandato de la Misión fue establecido por el Consejo de Seguridad en su resolución 1244 (1999).

4. El mandato de la Misión consiste en ayudar al Consejo de Seguridad a lograr un objetivo general, a saber, asegurar las condiciones necesarias para que todos los habitantes de Kosovo puedan vivir con normalidad y en paz y promover la estabilidad y prosperidad en la región de los Balcanes occidentales.

5. Dentro de este objetivo general, durante el ejercicio presupuestario la Misión contribuyó a alcanzar una serie de logros previstos consiguiendo ciertos productos clave relacionados con ellos, según se indica en los marcos que figuran a continuación. Dichos marcos se han agrupado en torno a los componentes sustantivo y de apoyo reflejados en el presupuesto conexo.

6. En el presente informe se evalúa la ejecución real comparándola con los marcos de presupuestación basada en los resultados que figuran en el presupuesto de 2009/10. En particular, en el informe se comparan los indicadores de progreso reales —es decir, la medida en que durante el período se ha avanzado realmente en la consecución de los logros previstos— con los indicadores de progreso previstos, y los productos realmente obtenidos con los productos previstos.

B. Ejecución del presupuesto

7. Los gastos totales para el mantenimiento de la Misión en 2009/10 ascendieron a 46.660.400 dólares en cifras brutas (41.613.700 dólares en cifras netas) frente a los recursos aprobados para el mantenimiento de la Misión durante el período, por un valor total de 46.809.000 dólares en cifras brutas (42.816.600 dólares en cifras netas), consignados en virtud de lo dispuesto en la resolución 63/295 de la Asamblea General.

8. La Misión comenzó el período 2009/10 con una nueva configuración, tras un período en el que el perfil y el tamaño de la Misión se habían reducido y ajustado como consecuencia de la declaración de independencia de Kosovo en febrero de 2008 y el despliegue en diciembre de 2008 de la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX).

9. Durante el período que se examina, la Misión siguió centrándose en la integración pacífica de todas las comunidades de Kosovo con objeto de promover la estabilidad y la prosperidad en la región. Sus prioridades principales eran apoyar la reconciliación y la integración de las comunidades de Kosovo, avanzar en el proceso de retorno de los refugiados y los desplazados internos, facilitar el diálogo y la cooperación entre Pristina y Belgrado en esferas de interés práctico, y facilitar la participación de Kosovo en iniciativas internacionales.

10. La EULEX, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y la Fuerza de Kosovo (KFOR) siguieron actuando en el marco de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad. Dichas entidades intercambiaron información periódicamente con la UNMIK y se coordinaron con eficacia a nivel estratégico y operacional.

11. Durante el período al que se refiere el presente informe se observaron avances en lo que respecta a la facilitación por la UNMIK de la participación de las instituciones de Kosovo en iniciativas, acuerdos y reuniones internacionales, una actividad que se había suspendido en gran medida durante el segundo semestre de 2008. Si bien las instituciones de Kosovo no alteraron su posición oficial, y pese a que siguieron insistiendo en que estaban en su derecho de representar a Kosovo de manera independiente, volvieron a participar en foros internacionales y regionales, y en reuniones multilaterales sobre cuestiones relativas a la energía, el comercio, el transporte, el patrimonio cultural y los asuntos judiciales internos, con la ayuda de la UNMIK.

12. Sin embargo, los esfuerzos de la Misión por facilitar el diálogo, la cooperación y la solución de problemas de interés común se vieron afectados por las deliberaciones de la Corte Internacional de Justicia sobre la cuestión de si la declaración unilateral de independencia formulada por las instituciones provisionales de autogobierno de Kosovo se ajustaba al derecho internacional, una opinión que la Asamblea General había solicitado en su resolución 63/3. La opinión consultiva se emitió una vez terminado el período al que se refiere el presente informe el 30 de junio de 2010. Por tanto, durante la mayor parte del período que se examina, la Misión actuó en un entorno político en el que el proceso de adopción de decisiones por las autoridades de Pristina y Belgrado se vio influenciado por las preocupaciones sobre cómo la Corte Internacional de Justicia podría interpretar sus acciones.

13. El éxito de la Misión en lo que respecta a la consecución de los indicadores de progreso previstos fijados en el marco de presupuestación basada en los resultados correspondiente a 2009/10 también se vio afectado en algunos casos por el cambio de las circunstancias sobre el terreno. En algunos casos, la UNMIK ya no se encontraba en condiciones de evaluar los progresos relativos a la consecución de los indicadores de progreso o de influir directamente en algunos, como la apertura de puestos de control de aduanas o la firma de protocolos en la esfera del estado de derecho. La Misión tuvo esta circunstancia en cuenta al preparar el presupuesto para 2011/12 y ha revisado sus marcos de presupuestación basada en los resultados en consecuencia.

14. Las tasas de vacantes de la Misión correspondientes a todas las categorías de personal mejoraron en comparación con el ejercicio económico 2008/09, con la única excepción de tres plazas de personal temporario internacional. No obstante, el período 2008/09 estuvo marcado por los procesos de reconfiguración y reducción de personal, lo cual dio lugar a unas elevadas tasas de vacantes. A pesar de todo, la Misión trabajó activamente para llenar todas las plazas vacantes en 2009/10 a fin de asegurar que la Misión tuviera la dotación de personal necesaria para apoyar la aplicación de su mandato.

15. Durante el período al que se refiere el informe, la Misión registró importantes diferencias en comparación con el presupuesto aprobado en tres categorías de gasto, a saber, personal nacional, instalaciones e infraestructura y comunicaciones. El aumento de las necesidades para sueldos del personal nacional por valor de 3,1 millones de dólares obedeció a un aumento de sueldo del 14,2% durante el período, una tasa efectiva de vacantes del 4,8% en comparación con la tasa prevista del 10%, y al hecho de que los puestos se cubrieron con personal de categoría superior a la presupuestada. Esto fue compensado por unas menores necesidades de recursos en concepto de instalaciones e infraestructura puesto que no se utilizaron fondos por valor de 2,3 millones de dólares principalmente debido a la cancelación de contratos de mantenimiento y al aplazamiento de servicios de reforma y renovación. Además, la disminución de las necesidades en concepto de comunicaciones por valor de 673.200 dólares obedeció a la sustitución de los servicios de contratistas externos por servicios internos y a unas necesidades de recursos menores de lo previsto en concepto de otros servicios de comunicación.

C. Iniciativas de apoyo de la Misión

16. La principal iniciativa de apoyo de la Misión en 2009/10 consistió en la elaboración del plan de apoyo de la Misión con objeto de aumentar la eficiencia. El plan estaba basado en un nuevo concepto de apoyo según el cual la UNMIK utilizará el mercado comercial disponible en la zona de la Misión para subcontratar determinados servicios de apoyo. Su aplicación, que se llevará a cabo en cuatro fases, se dilatará entre enero de 2010 y julio de 2011.

17. La fase 1 se llevó a cabo entre enero y abril de 2010 y comprendió la puesta en marcha de actividades de planificación y preparación, incluida la resolución de reclamaciones pendientes y la celebración de contratos comerciales para el alquiler de locales. Además, se publicaron solicitudes de expresiones de interés para confirmar la viabilidad de contratar a una empresa externa, de manera eficaz en función de los costos, el control de los accesos en Belgrado y el mantenimiento de las instalaciones y los vehículos en Kosovo. Durante la fase 1 se finalizó el proceso de liquidación de los bienes e instalaciones sobrantes, se determinó la supresión de las funciones correspondientes a 29 puestos de apoyo de la misión y la contratación externa de 30 puestos para controlar la seguridad en los puntos de acceso. La finalización de esta fase también permitió a la Misión reducir el número de consultores internacionales especialistas en tecnología de la información y las comunicaciones mediante la capacitación de personal nacional para que asumiera las funciones de apoyo técnico en materia de comunicaciones por radio y vía satélite y de servicios de apoyo informático.

18. La fase 2 consistió en la realización de actividades de adquisición durante el período comprendido entre abril y junio de 2010. Durante esta fase se prepararon contratos para la subcontratación externa de servicios y se buscaron oportunidades de empleo para el personal que iba a ser reemplazado. Se realizaron estudios de mercado y se publicaron solicitudes de expresiones de interés, que indicaron que la subcontratación externa de más funciones de apoyo logístico podría ser eficaz en función de los costos.

19. Las fases 3 y 4 se llevarán a cabo durante el ejercicio económico 2010/11. La fase 3 consistirá en la puesta en marcha de actividades de ejecución y evaluación entre julio de 2010 y enero de 2011. Durante esta fase se firmarán contratos de servicios y se evaluarán los servicios prestados. La fase 4 consistirá en la puesta en marcha de actividades de reconfiguración entre enero y julio de 2011. Durante esta fase se reconfigurarán las oficinas de la UNMIK que desempeñan labores que se van a subcontratar y se cerrarán los servicios logísticos sobrantes. La ejecución de esas actividades y las economías previstas se reflejarán en la propuesta presupuestaria para 2011/12.

D. Alianzas, coordinación con el equipo en el país y misiones integradas

20. Durante el ejercicio presupuestario, la UNMIK y el equipo de las Naciones Unidas en Kosovo, integrado por los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas activos en Kosovo, elaboraron un marco estratégico conjunto de las Naciones Unidas para Kosovo como parte del proceso de planificación integrada de las misiones. En el marco estratégico se exponen las prioridades comunes que es necesario abordar para mejorar la cooperación y aumentar al máximo la repercusión de las actividades de las Naciones Unidas en Kosovo, con el objetivo general de apoyar el desarrollo de una sociedad estable e inclusiva en Kosovo, firmemente integrada en Europa. Dentro del marco de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, la EULEX siguió desempeñando las funciones que se le habían encomendado en el ámbito del estado de derecho, y la OSCE en materia de consolidación de las instituciones y la democracia y promoción de los derechos humanos y el estado de derecho.

E. Marcos de presupuestación basada en los resultados

Componente 1: sustantivo

21. Durante el período al que se refiere el informe, el componente sustantivo de la Misión se centró en la reconciliación e integración pacífica de todas las comunidades de Kosovo así como en la colaboración con los dirigentes de Belgrado y Pristina en cuestiones de interés común, y alentó la cooperación regional con el objetivo estratégico de promover la seguridad, la estabilidad y el respeto de los derechos humanos. Los avances logrados durante el período que se examina en cuanto a la consecución de los logros e indicadores de progreso previstos se vieron limitados por el desacuerdo subyacente respecto del estatuto de Kosovo y las expectativas sobre la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia. La tarea principal de la Misión consistió en ejercer de facilitador cuando se hizo necesario, en particular en el norte de Kosovo y en materia de representación exterior. Entre sus prioridades cabe

destacar el apoyo a las comunidades minoritarias y la facilitación del diálogo con estas, así como la supervisión de la situación de los desplazados internos, las personas desaparecidas y los retornados y de los derechos humanos, y la presentación de informes al respecto. La UNMIK consiguió la mayoría de los productos previstos como se señala más adelante. Se observaron progresos en el ámbito de la integración de las comunidades minoritarias y la comunicación interétnica a resultas de la labor de facilitación que llevó a cabo la UNMIK, así como en materia de cooperación regional como consecuencia de la labor de representación exterior realizada por la UNMIK.

Logros previstos 1.1: reconciliación e integración de todas las comunidades de Kosovo

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Disminución del número de casos graves de violencia interétnica en Kosovo (2007/08: 145; 2008/09: 136; 2009/10: 126)

La UNMIK reunió, verificó y presentó datos sobre 173 incidentes graves que afectaron a comunidades minoritarias

La UNMIK reunió información sobre esta cuestión sin que pudiera confirmar claramente en todos los casos el carácter interétnico de la violencia. Fue más difícil de lo esperado diferenciar los delitos de motivación étnica de otros delitos que afectan a las comunidades minoritarias para este indicador

Aumento del número de municipios con retornos sostenibles (2007/08: 30; 2008/09: 30; 2009/10: 33)

Había un total de 26 municipios con retornos sostenibles. La inexistencia de retornos sostenibles en los demás municipios obedeció en parte a que estos tenían un número menor de desplazados internos y al poco interés de los desplazados por regresar

Los gastos en favor de las comunidades minoritarias con cargo al presupuesto consolidado de Kosovo están en plena conformidad con los objetivos fijados para la distribución equitativa de la financiación (2007/08: 12,5%; 2008/09: 12,5%; 2009/10: 12,5%)

Desde la promulgación de la Ley de Kosovo sobre autogobierno, el plan de distribución equitativa de la financiación dejó de ser jurídicamente vinculante para los municipios. Las instituciones de Kosovo suprimieron prácticamente el plan de distribución equitativa de la financiación a partir del 1 de enero de 2009 y no se estableció ningún mecanismo alternativo para prestar apoyo económico a las minorías a nivel municipal. Si bien algunos municipios han seguido aplicando algún tipo de distribución equitativa de la financiación debido a la participación de partidos minoritarios en los gobiernos locales, otros municipios no han destinado fondos a proyectos minoritarios. La UNMIK, junto con la OSCE, siguió promoviendo el reestablecimiento de un sistema voluntario para reflejar debidamente el gasto no mayoritario.

Aumento del número de casos de personas desaparecidas en Kosovo que se han resuelto (2007/08: 114; 2008/09: 167; 2009/10: 287)

No se alcanzó el objetivo presupuestado de 120 (287-167) casos resueltos ya que la resolución de los casos de personas desaparecidas avanzó a un ritmo más lento de lo esperado. Sin embargo, durante el período al que se refiere el informe se lograron algunos avances y se encontró a 73 personas desaparecidas que fueron devueltas a sus familias. (2007/08: 114; 2008/09: 167; 2009/10: 240)

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Presentación de 52 informes a la comunidad internacional, incluidos los Estados Miembros, la OSCE y la Comisión Europea, sobre 33 municipios, acerca de la inclusión de las comunidades minoritarias, los repatriados y la representación de la mujer en los procesos de adopción de decisiones y las cuestiones relativas a la planificación de los retornos	301	Se presentaron 50 informes semanales y 251 informes diarios a la comunidad internacional, incluidos los Estados Miembros, la OSCE y la Comisión Europea La UNMIK, en coordinación con la OSCE y otros interesados, continuó supervisando y asesorando a los gobiernos locales y el Ministerio para el Retorno y las Comunidades sobre la elaboración y aplicación de políticas de retorno dirigidas a crear condiciones de retorno sostenible, y supervisando la evolución de la situación relativa a la reintegración efectiva de los repatriados, y asesoró a las autoridades competentes sobre la aplicación del marco normativo existente para la reintegración de personas repatriadas
Presentación, en coordinación con la OSCE, de informes trimestrales a la comunidad internacional, incluidos los Estados Miembros y la Comisión Europea, sobre el acceso de las comunidades de Kosovo a los servicios públicos	3	La UNMIK hizo aportaciones a los tres informes del Secretario General al Consejo de Seguridad que se publicaron durante el período al que se refiere el informe (30 de septiembre de 2009, 5 de enero de 2010 y 6 de abril de 2010). Durante el período que se examina también se preparó un cuarto informe (S/2010/401) pero no se publicó hasta el 29 de julio de 2010, una vez finalizado el período que abarca el informe, puesto que la sesión del Consejo de Seguridad estaba programada para el 3 de agosto de 2010
Presentación de informes trimestrales al Secretario General para informar al Consejo de Seguridad sobre los acontecimientos relacionados con la política, la seguridad y las comunidades que afectan a las relaciones interétnicas y la estabilidad en Kosovo y la subregión	3	Durante el período al que se refiere el informe, la UNMIK presentó tres informes al Secretario General para informar al Consejo de Seguridad sobre los acontecimientos relacionados con la política, la seguridad y las comunidades que afectan a las relaciones interétnicas y la estabilidad en Kosovo y la subregión (30 de septiembre de 2009, 5 de enero de 2010 y 6 de abril de 2010). Durante el período que se examina también se preparó un cuarto informe (S/2010/401) pero no se publicó hasta el 29 de julio de 2010, una vez finalizado el período que abarca el informe, puesto que la sesión del Consejo de Seguridad estaba programada para el 3 de agosto de 2010
Presentación de informes semanales a la comunidad internacional, incluidos los Estados Miembros, la OSCE y la Comisión Europea, sobre los derechos de las comunidades de Kosovo a la libre expresión social, cultural y religiosa, incluida la participación en ceremonias y	102	La UNMIK presentó 52 informes semanales sobre la evolución de la situación política y otros 50 informes semanales más sobre la situación en las comunidades de Kosovo, incluido su derecho a libre expresión social, cultural y religiosa. Los informes se presentaron a la comunidad internacional, incluidos los Estados Miembros,

el acceso a lugares importantes, así como sobre acontecimientos políticos	50	la OSCE, la Comisión Europea y los organismos, fondos y programas del sistema de las Naciones Unidas
Presentación de informes semanales a la comunidad internacional, incluidos los Estados Miembros, la OSCE y la Comisión Europea, sobre las medidas de vigilancia adoptadas por las autoridades de Kosovo para aumentar la participación y representación de las comunidades minoritarias en las estructuras administrativas locales	50	Se presentaron informes semanales a la comunidad internacional, incluidos los Estados Miembros, la OSCE, la Comisión Europea y los organismos, fondos y programas del sistema de las Naciones Unidas
Presentación de informes trimestrales a la comunidad internacional, incluidos los Estados Miembros, la OSCE y la Comisión Europea, sobre 33 municipios, acerca del apoyo facilitado por las autoridades de Kosovo al proceso de retorno, incluida la distribución equitativa de asistencia financiera entre todas las comunidades	3	La UNMIK hizo aportaciones a los tres informes del Secretario General al Consejo de Seguridad que se publicaron durante el período al que se refiere el informe (30 de septiembre de 2009, 5 de enero de 2010 y 6 de abril de 2010). Además, se distribuyeron 50 informes semanales a la comunidad internacional
Suministro de asesoramiento periódico al Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes, en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura y el Consejo de Europa, sobre la protección de 44 monumentos del patrimonio cultural y la reconstrucción de 35 edificios religiosos que sufrieron daños durante los sucesos de marzo de 2004	Sí	Se celebraron reuniones bisemanales con el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes y se participó en la Comisión de Ejecución de la Reconstrucción La UNMIK facilitó la labor de la Comisión de Ejecución de la Reconstrucción, integrada por representantes del Consejo de Europa, el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes de Kosovo, la Iglesia Ortodoxa Serbia, y los Institutos para la Protección de los Monumentos de Belgrado y Pristina. Al 30 de junio de 2010, la Comisión de Ejecución de la Reconstrucción había completado 48 proyectos en 32 emplazamientos; 7 proyectos todavía estaban en marcha. Durante el período al que se refiere el informe se iniciaron 10 proyectos en 9 emplazamientos
Facilitación de actividades diarias para propiciar la comunicación y reconciliación entre las comunidades de los tres municipios septentrionales de Leposavić, Zvečan y Zubin Potok con el fin de promover la estabilidad política y la seguridad	Sí	Se facilitaron actividades diarias sobre una amplia variedad de temas a nivel regional y municipal. Durante el período al que se refiere el informe se celebraron más de 700 reuniones en los tres municipios septentrionales y en Mitrovica, que continúa bajo la administración de la UNMIK. La UNMIK celebró reuniones semanales con las autoridades municipales, la Policía de Kosovo y la KFOR sobre la situación de la seguridad, así como con representantes de las respectivas comunidades minoritarias. Se celebraron reuniones adicionales cuando así lo

		aconsejaba la situación de seguridad o la situación política reinante. La información y los conocimientos que obtuvo en esas reuniones permitieron a la UNMIK gestionar y evitar situaciones difíciles
Facilitación de la comunicación entre las autoridades de Pristina y de los tres municipios septentrionales en relación con la prestación de servicios públicos y el acceso de las minorías étnicas a esos servicios	Sí	Se celebraron reuniones semanales con las autoridades centrales en Pristina, en particular sobre las necesidades en materia de proyectos, finanzas y el estado civil. La UNMIK organizó reuniones técnicas sobre los servicios públicos de abastecimiento de agua, alcantarillado y electricidad en el municipio de Mitrovica. La UNMIK también coordinó y facilitó los proyectos financiados por la Comisión Europea en el norte de Kosovo
1.000 sesiones informativas sobre el proceso de reconciliación en la zona septentrional de Kosovo para los Estados Miembros, la KFOR, la EULEX y las organizaciones internacionales	Sí	Se celebraron más de 1.200 reuniones en la zona septentrional de Kosovo, entre otras, reuniones en materia de seguridad, coordinación y reuniones institucionales y de otra índole, en función de las necesidades, con el propósito de intercambiar información y coordinar las actividades
Prestación de apoyo a la gestión y administración de los servicios municipales en Mitrovica Norte (carreteras, planificación urbana y rural y utilización de las tierras, aprobación del presupuesto, autorización de permisos de construcción, desarrollo económico local, gestión de los bienes municipales, educación preescolar, primaria y secundaria, atención primaria de la salud y servicios sociales)	Sí	La UNMIK siguió prestando apoyo administrativo y de gestión en Mitrovica Norte. Ello incluyó todos los servicios de administración municipal, como la expedición de permisos de construcción, proyectos de planificación urbana, supervisión del presupuesto y otras responsabilidades, con arreglo a lo dispuesto en el reglamento 2000/45 sobre la autonomía de los municipios de Kosovo
Establecimiento de contactos en nombre de la EULEX con las autoridades de los municipios septentrionales que no están preparadas para reunirse con la EULEX y examinar cuestiones de interés práctico en las esferas de las labores policiales, las aduanas, la justicia, las fronteras, el patrimonio serbio, el transporte y las infraestructuras	Sí	Los representantes de la UNMIK transmitieron a las autoridades locales las opiniones y puntos de vista de la EULEX sobre esferas de especial interés. La UNMIK ejerció sus buenos oficios para facilitar la celebración de reuniones entre la EULEX y las autoridades municipales. En Mitrovica Norte, la EULEX estuvo presente en las reuniones sobre seguridad con bastante frecuencia
Celebración de consultas diarias con los Estados Miembros, las organizaciones internacionales, incluidas la EULEX, la KFOR y la OSCE, y las autoridades locales y otros interesados sobre cuestiones relacionadas con la seguridad,	Sí	La policía de las Naciones Unidas se reunió diariamente con la EULEX. El Centro de Situación de la UNMIK se reunió diariamente con el Centro de Situación de la EULEX. Se celebraron 572 reuniones con la KFOR; la Oficina de Enlace Militar de la UNMIK preparó

entre otras cosas mediante 14 reuniones informativas, 3 informes trimestrales e informes diarios

260 informes diarios sobre cuestiones de seguridad. El Asesor de las Naciones Unidas en materia de Seguridad celebró consultas con el equipo de las Naciones Unidas en Kosovo, la EULEX y la OSCE en el marco de las reuniones semanales entre organismos y mantuvo contactos oficiosos diariamente. La UNMIK hizo aportaciones a los tres informes del Secretario General al Consejo de Seguridad que se publicaron durante el período al que se refiere el informe (30 de septiembre de 2009, 5 de enero de 2010 y 6 de abril de 2010)

El Representante Especial del Secretario General abordó cuestiones relacionadas con la seguridad en la mayoría de las 39 reuniones celebradas con representantes de los Estados Miembros, las 39 reuniones que mantuvo con representantes de organizaciones regionales y las 11 reuniones a las que asistió con representantes de organismos del sistema de las Naciones Unidas

Mantenimiento del enlace e intercambio de información diarios con la KFOR sobre temas relacionados con la seguridad y el suministro de información para los informes sobre la situación de la seguridad, en particular en Mitrovica

Sí

Se celebraron 572 reuniones con la KFOR; la Oficina de Enlace Militar de la UNMIK preparó 260 informes diarios sobre cuestiones de seguridad. Además, la UNMIK mantuvo un enlace diario con la KFOR, incluidos los asesores jurídicos de esta

Facilitación del diálogo sobre los desaparecidos entre Belgrado y Pristina mediante la colaboración y el enlace constante con la Comisión sobre Personas Desaparecidas de Kosovo y las actividades en Kosovo de la Comisión Internacional sobre Desaparecidos (2 reuniones) y la Comisión sobre Desaparecidos del Gobierno de Serbia (2 reuniones)

Sí

La UNMIK facilitó el diálogo sobre los desaparecidos entre Belgrado y Pristina mediante la participación en:

- 2 reuniones del Subgrupo de trabajo sobre técnicas forenses que contaron con la asistencia de la Comisión sobre Personas Desaparecidas de Kosovo, la Comisión Internacional sobre Desaparecidos en Kosovo y la Comisión sobre Desaparecidos del Gobierno de Serbia;
- 2 reuniones con la Comisión sobre Personas Desaparecidas de Kosovo;
- 1 reunión con la Comisión Internacional sobre Desaparecidos en Kosovo;
- 4 reuniones del Grupo de trabajo sobre personas desaparecidas integrado por delegaciones de Pristina y Belgrado;
- 5 reuniones preparatorias con la delegación de Pristina del Grupo de trabajo sobre personas desaparecidas;
- 1 reunión con la Comisión sobre Desaparecidos del Gobierno de Serbia

Investigación jurídica de 100 casos de presuntas violaciones de los derechos humanos denunciados ante el Grupo Asesor sobre Derechos Humanos	94	Se denunciaron ante el Grupo Asesor sobre Derechos Humanos 94 de un total de 7.000 casos de presuntas violaciones de los derechos humanos. Poco tiempo antes de que finalizara el plazo de presentación de denuncias el 31 de marzo de 2010 se recibieron un total de 6.559 casos
Campaña de información pública para promover la concienciación y mejorar los conocimientos en relación con la libertad de desplazamiento, el derecho al retorno y la protección de las comunidades minoritarias y los derechos humanos, mediante: conferencias y comunicados de prensa sobre temas concretos; 12 anuncios de servicio público para la radio y otros 12 para la web; 356 informes de vigilancia sobre titulares del día; 280 informes sobre los medios de difusión; 536 recortes de prensa internacional; emisiones por radio y por la web las 24 horas del día; y 354 podcasts	Sí	7 comunicados de prensa; 3 notas a los medios de información; 12 anuncios de servicio público para la radio y otros 14 para la web; 335 informes sobre titulares de las noticias de la mañana; emisiones por radio y por la web las 24 horas del día; 202 informes sobre los titulares de las noticias de la tarde (los informes sobre los titulares de las noticias de la tarde incluyen un seguimiento diario de las emisiones de radio, recortes de la prensa internacional y análisis de la cobertura informativa en la prensa escrita, los titulares del día en Belgrado y una traducción completa de los artículos más importantes); 250 actualizaciones de la página de la UNMIK en Facebook (información diaria) La UNMIK traspasó la gestión de los podcasts a la Sede de las Naciones Unidas y dejó de producir podcasts durante el período que se examina. Sin embargo, la UNMIK retransmitió los archivos a través de su red de emisoras de radio de frecuencia modulada

Logros previstos 1.2: mayor cooperación y diálogo entre Belgrado, Pristina, los países de la región y las organizaciones internacionales sobre Kosovo

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Firma de protocolos o intercambio de cartas sobre cuestiones relativas a los desaparecidos, los retornos, la cultura, la energía, la economía, el transporte, el correo y las telecomunicaciones, las fronteras, la policía, la justicia y la educación (2007/08: 0; 2008/09: 0; 2009/10: 6)

La UNMIK ya no está en condiciones de firmar protocolos o intercambiar cartas sobre esas cuestiones y dispone de muy poca información sobre los protocolos firmados y las cartas intercambiadas entre las autoridades de Pristina y otros agentes en la región y a nivel internacional. Las autoridades de Pristina no informan a la UNMIK sobre esos documentos

Reuniones de alto nivel para examinar cuestiones políticas de interés común para Belgrado y Pristina (2007/08: 12; 2008/09: 10; 2009/10: 6)

Conseguido. El Representante Especial del Secretario General celebró 6 reuniones con funcionarios de alto nivel del Gobierno de Belgrado y 9 reuniones con funcionarios de alto nivel de las autoridades de Pristina durante el período del que se informa (2007/08: 12; 2008/09: 16; 2009/10: 15)

Apertura de los puestos de control de aduanas de los municipios septentrionales de Kosovo (2007/08: 0; 2008/09: 0; 2009/10: 2)

Conseguido. Las operaciones en materia de aduanas fueron traspasadas a la EULEX. La EULEX reestableció los controles de aduanas en los puestos 1 y 31 del norte de Kosovo que habían sido pasto de las llamas. Se ha mantenido, aumentado y mejorado la presencia de los controles, en estrecha cooperación con el servicio de aduanas y la policía de la EULEX. Sin embargo, no se ha podido reestablecer un control aduanero pleno debido a la percepción de que la autoridad ejecutiva de la EULEX en materia de aduanas en el norte de Kosovo no tenía suficiente fundamento jurídico

Aumento del número de investigaciones realizadas por la Policía de Kosovo sobre delitos denunciados por la INTERPOL (2007/08: 4.889; 2008/09: 7.194; 2009/10: 9.805)

Durante el período al que se refiere el informe la Oficina de enlace entre la UNMIK y la INTERPOL abrió un total de 1.705 casos (delitos internacionales y robo de automóviles) en comparación con el objetivo de 2.611 (9.808-7.194) debido a que los Estados Miembros remitieron a la Oficina, a través de la base de datos de la INTERPOL, menos casos de lo esperado. Si bien la oficina de la INTERPOL en Kosovo está a cargo de la policía de las Naciones Unidas, la Policía de Kosovo asumió más responsabilidades en materia de investigación de casos y presentación de información a la INTERPOL

Aumento del número de notificaciones rojas de la INTERPOL emitidas por la Policía de Kosovo (2007/08: 25; 2008/09: 42; 2009/10: 61)

Durante el período al que se refiere el informe se emitieron un total de 6 notificaciones rojas adicionales en comparación con el objetivo de 19 (61-42). El número de notificaciones rojas fue menor de lo esperado ya que durante el período que abarca el informe siguió existiendo una cierta ambigüedad sobre los procedimientos y las relaciones entre el Ministerio de Justicia de Kosovo, la EULEX y la UNMIK en lo que respecta a la emisión de notificaciones rojas

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Facilitación de hasta 12 reuniones entre representantes de Belgrado y Pristina sobre la aplicación de las disposiciones relativas a la policía, los tribunales, las aduanas, el transporte y la infraestructura, las fronteras y el patrimonio serbio	20	<p>La UNMIK facilitó 1 reunión con funcionarios serbios a fin de examinar los arreglos políticos y técnicos necesarios para establecer un mecanismo aceptable para Belgrado, Pristina y la Iglesia Ortodoxa Serbia en la esfera del patrimonio religioso y cultural serbio. La UNMIK facilitó 5 reuniones de la Comisión de Ejecución de la Reconstrucción, que incluía representantes de Belgrado y Pristina</p> <p>La UNMIK facilitó la participación de las instituciones de Kosovo en 8 reuniones multilaterales sobre cuestiones relacionadas con el transporte y 6 reuniones del Acuerdo de Libre Comercio de Europa Central, a las que también asistieron delegaciones serbias</p>

		<p>La UNMIK también facilitó varias reuniones entre la Iglesia Ortodoxa Serbia y la Compañía de Energía de Kosovo para buscar una fórmula que permitiese facturar el consumo de electricidad en sus locales en Kosovo</p> <p>Sin embargo, desde que la EULEX asumió la responsabilidad operacional de las funciones policiales y de justicia en diciembre de 2008, dejó de ser necesario que la UNMIK facilitara las reuniones con representantes de Belgrado y Pristina en las demás esferas que formaban parte del producto previsto</p>
Facilitación de 6 reuniones entre Belgrado y Pristina sobre cuestiones de interés mutuo como la energía, los desaparecidos y los retornos	20	<p>La UNMIK facilitó 4 reuniones del Grupo de trabajo sobre personas desaparecidas, y 2 reuniones del Subgrupo de trabajo sobre técnicas forenses que contaron con la asistencia de la Comisión sobre Personas Desaparecidas de Kosovo, la Comisión Internacional sobre Desaparecidos en Kosovo y la Comisión sobre Desaparecidos del Gobierno de Serbia</p> <p>La UNMIK también facilitó la participación de las instituciones de Kosovo en 14 reuniones multilaterales de la Comunidad de la Energía, a las que también asistieron delegaciones serbias</p>
18 sesiones informativas (aproximadamente) para los Estados Miembros, las organizaciones regionales y los organismos de las Naciones Unidas sobre la cooperación entre Belgrado y Pristina	89	<p>El Representante Especial del Secretario General celebró 39 reuniones con representantes de los Estados Miembros, 39 reuniones con representantes de organizaciones regionales, y 11 reuniones con representantes de organismos de las Naciones Unidas, entre otras cosas, sobre el tema de la cooperación entre Belgrado y Pristina</p>
Facilitación de la participación de Kosovo en conferencias e iniciativas bilaterales y multilaterales, mediante el enlace con instituciones locales e interesados y organizaciones internacionales antes de la celebración de esas actividades y, posteriormente, mediante la participación y presencia directa en actos internacionales bajo los auspicios del Proceso de Cooperación de Europa Sudoriental, el Consejo de Cooperación Regional, la Comunidad de la Energía (Proceso de Atenas), el Observatorio de los Transportes de la Europa Sudoriental, el Espacio Aéreo Europeo Común, el Acuerdo Centroeuropeo de Libre Comercio y la Carta de la Pequeña Empresa de la Unión Europea	Sí	<p>La UNMIK facilitó reuniones y conferencias para promover la participación de Kosovo en: 5 reuniones y 2 conferencias del Consejo de Cooperación Regional; 17 reuniones de la Comunidad de la Energía (Proceso de Atenas); 5 reuniones del Observatorio de los Transportes de la Europa Sudoriental; 1 reunión del Espacio Aéreo Europeo Común; 4 reuniones y 3 conferencias del Acuerdo Centroeuropeo de Libre Comercio</p> <p>Además, la UNMIK facilitó un gran número de conferencias, foros, reuniones y otras iniciativas bilaterales y multilaterales bajo los auspicios de otras organizaciones internacionales, incluidas 2 reuniones de la Escuela Regional de Administración Pública, 6 reuniones de la Comisión Económica para Europa, 3 reuniones de alto nivel de la Unión Europea (Comisión o Consejo) y 2 reuniones de la Organización de</p>

		Cooperación y Desarrollo Económicos. La UNMIK también facilitó 4 reuniones sobre la negociación de un tratado sobre el establecimiento de una comunidad de transporte
		En determinadas ocasiones, los organismos del sistema de las Naciones Unidas y la OSCE facilitaron algunas reuniones en nombre de la UNMIK siempre que lo aceptase el organizador de la reunión
Reuniones y enlace diarios con las autoridades policiales y judiciales exteriores sobre cuestiones relacionadas con la actividad policial	Sí	La policía de la UNMIK asistió a reuniones diarias con la EULEX y se reunió con sus homólogos de Kosovo caso por caso. El Jefe de la policía de la EULEX y el Asesor Superior de Policía de la UNMIK se reunieron una vez al mes para tratar cuestiones policiales y de seguridad. La UNMIK también se mantuvo en contacto con las autoridades judiciales sobre cuestiones relacionadas con la actividad policial, incluidas peticiones de extradición y asuntos relacionados con la INTERPOL, cada dos meses
Enlace diario con la INTERPOL, las oficinas centrales nacionales de los Estados miembros de la INTERPOL y la EULEX para el intercambio de información sobre la situación de la seguridad de conformidad con los acuerdos pertinentes concertados en 2002	Sí	La Oficina de la INTERPOL de la UNMIK se mantuvo en contacto diario con la INTERPOL, las oficinas centrales nacionales de los Estados miembros de la INTERPOL y la EULEX sobre la situación de la seguridad
Coordinación con la EULEX sobre las solicitudes de asistencia recibidas del Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia	Sí	Durante el período al que se refiere el informe se recibieron del Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia dos órdenes de seguimiento. La UNMIK se mantuvo en contacto con las autoridades del Tribunal Internacional para ver si había que ejecutar alguna orden dentro del ámbito de actuación de la UNMIK o la EULEX. La UNMIK siguió manteniéndose en contacto con la EULEX y brindando asistencia técnica y en materia de procedimiento, y organizó varias reuniones y proporcionó información sobre crímenes de guerra, así como sobre casos que habían sido iniciados originalmente por la UNMIK. La UNMIK coordinó con la EULEX otros asuntos relacionados con el Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia cuando fue necesario. Además, la UNMIK proporcionó servicios de videoconferencia para una vista del Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia

Tramitación, asesoramiento y preparación de la documentación y los instrumentos jurídicos pertinentes en relación con 3.000 solicitudes de asistencia jurídica internacional de conformidad con el derecho internacional y local y los acuerdos bilaterales con otros gobiernos que sean aplicables	1.079	La UNMIK tramitó y preparó la documentación pertinente en relación con un total de 1.079 solicitudes de asistencia jurídica internacional, y prestó asesoramiento al respecto. El número menor de lo previsto obedeció al hecho de que los tribunales de Kosovo casi dejaron de enviar documentos a la UNMIK, lo que redujo significativamente el número de solicitudes que la UNMIK transmitió al Ministerio de Justicia
Tramitación de 1.200 solicitudes de documentos civiles y académicos presentadas por residentes de Kosovo para su convalidación por las autoridades de Belgrado o las autoridades internacionales	1.091	La UNMIK tramitó 1.091 solicitudes de documentos civiles y académicos presentadas por residentes de Kosovo para su convalidación por las autoridades de Belgrado o las autoridades internacionales
Facilitación de la participación de Kosovo en los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos y de la presentación por Kosovo de informes a esos órganos, incluidos el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, el Comité de los Derechos del Niño, y los mecanismos de vigilancia del Convenio del Consejo de Europa sobre la lucha contra la trata de seres humanos mediante el establecimiento de los contactos políticos necesarios para permitir la inclusión, el enlace y la participación directa de Kosovo en los procesos relacionados con la labor de esos órganos y la prestación de asesoramiento e información al respecto	Sí	Facilitación de las visitas y la contribución de aportes de la UNMIK y Kosovo a los informes de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos en las esferas siguientes: facilitación de las visitas del Relator Especial sobre los derechos humanos de los desplazados internos y de los aportes a su proyecto de informe; facilitación de las visitas de la Relatora Especial sobre la libertad de religión o de creencias y de los aportes a su informe; facilitación del diálogo con la Comisión Europea para la Democracia por el Derecho del Consejo de Europa; facilitación de las visitas a Kosovo del Comisario para los Derechos Humanos del Consejo de Europa y apoyo durante su estancia; examen y análisis de la segunda opinión sobre Kosovo del Comité Consultivo del Convenio Marco para la Protección de las Minorías Nacionales; enlace con el Organismo para la Igualdad entre los Géneros en relación con el informe de Kosovo acerca de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer; presentación de las observaciones de la UNMIK respecto de la segunda opinión sobre Kosovo del Comité Consultivo del Convenio Marco para la Protección de las Minorías Nacionales; facilitación de apoyo, en colaboración con la EULEX, a la visita a Kosovo del Comité Europeo para Prevención de la Tortura; diálogo con el Consejo de Europa acerca de los acuerdos suscritos por la UNMIK y el Consejo de Europa sobre el Convenio Marco para la Protección de las Minorías Nacionales y con el Comité Europeo para Prevención de la Tortura

Supervisión de la aplicación de los memorandos de entendimiento y los acuerdos firmados por la UNMIK con gobiernos, donantes e instituciones financieras internacionales	Sí	La UNMIK siguió supervisando la aplicación de los memorandos de entendimiento y los acuerdos firmados por la UNMIK con gobiernos, donantes e instituciones financieras internacionales. Ello incluyó la preparación de cinco opiniones jurídicas sobre memorandos de entendimiento como el Acuerdo de financiación entre la Agencia Europea de Reconstrucción y la UNMIK, y el examen desde un punto de vista jurídico de tres protocolos del Comité Mixto. La UNMIK también siguió supervisando el subsidio de educación concedido a las autoridades de Pristina por el Fondo de ayuda a los países que salen de un conflicto perteneciente al Banco Mundial, y los memorandos de entendimiento generales y complementarios suscritos con la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura sobre la reconstrucción de los monumentos que forman parte del patrimonio cultural
Apoyo para el arreglo y la negociación de las demandas y los casos pendientes relacionados con el Organismo Fiduciario de Kosovo establecido por la UNMIK en 2002, incluidos 10 contratistas de proyectos del Organismo Fiduciario de Kosovo y el Departamento de Asuntos Civiles, 30 propietarios, 100 ciudadanos víctimas de presuntas violaciones de los derechos humanos, así como unas 1.500 denuncias relacionadas con empresas de propiedad social y las actividades de privatización y administración del Organismo Fiduciario de Kosovo, y bienes de propiedad social y pública, deudas pendientes derivadas de la presencia civil internacional en Kosovo y las actividades de los pilares I y II de la UNMIK	No	Durante el período al que se refiere el informe, se recibieron un total de 203 casos de la Sala Especial del Tribunal Supremo para cuestiones relacionadas con el Organismo Fiduciario de Kosovo. Además de las alegaciones oficiales presentadas por el Organismo Fiduciario de Kosovo a la Sala Especial, la UNMIK mantuvo reuniones con los magistrados de la Sala Especial. Si bien el objetivo era negociar 1.500 denuncias relacionadas con empresas de propiedad social y llegar a acuerdos durante el período al que se refiere el informe, la UNMIK y el Organismo Fiduciario de Kosovo solo pudieron negociar y litigar en 203 casos ante la Sala Especial
Campaña de información pública para promover la concienciación y la apreciación de los progresos en la relación entre Pristina y Belgrado en función de los acontecimientos mediante conferencias y comunicados de prensa sobre temas concretos y emisiones de radio y en la web	Sí	7 comunicados de prensa; 3 notas a los medios de información; 12 anuncios de servicio público para la radio y otros 14 para la web (incluidos dos anuncios para la radio y versiones de más larga duración); 335 informes sobre titulares de las noticias de la mañana; emisiones por radio y por la web las 24 horas del día; 202 informes sobre los titulares de las noticias de la tarde (los informes sobre los titulares de las noticias de la tarde incluyen un seguimiento diario de las

emisiones de radio, recortes de la prensa internacional y un análisis de la cobertura informativa en la prensa escrita, los titulares del día en Belgrado y una traducción completa de los artículos más importantes); 250 actualizaciones de la página de la UNMIK en Facebook (información diaria)

Componente 2: apoyo

22. Como se detalla en los marcos que figuran más adelante, la Misión prestó servicios logísticos, administrativos y de seguridad eficaces y eficientes para favorecer el cumplimiento del mandato de la Misión mediante la obtención de los correspondientes productos y la mejora de los servicios. Se prestó apoyo a una dotación media de 448 funcionarios civiles y 16 efectivos militares y de policía. Además, el componente de apoyo tramitó denuncias sobre la utilización de bienes sin el consentimiento de su propietario y completó la reconfiguración de las actividades, incluido el traspaso de instalaciones a la EULEX y la retirada y liquidación de los bienes sobrantes de la Misión.

Logros previstos 2.1: Prestación efectiva y eficiente de apoyo logístico, administrativo y de seguridad a la Misión

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>
Plena aplicación del sistema de control de admisión en la red	Conseguido. Se ha implantado plenamente el sistema de control de admisión en la red por lo que la red de datos de la Misión ya dispone de un acceso seguro
Reducción en un 10% del tiempo dedicado a las reparaciones en el mantenimiento de vehículos (2007/08: 23,3 horas por término medio; 2008/09: 20,39 horas por término medio; 2009/10: 18,35 horas por término medio)	Conseguido. El tiempo dedicado al mantenimiento de los vehículos se redujo a 18,39 horas por término medio
Plena aplicación del programa de mantenimiento preventivo para todo el equipo de ingeniería y los locales de la UNMIK con un número mínimo, como resultado, de fallos importantes o de interrupciones de servicio (2007/08: 146 fallos importantes/interrupciones del servicio; 2008/09: 114 fallos importantes/interrupciones del servicio; 2009/10: 65 fallos importantes/interrupciones del servicio)	Conseguido. Se aplicó el programa de mantenimiento preventivo y como resultado solamente hubo 27 fallos importantes/interrupciones del servicio durante el período
Pleno cumplimiento del cociente establecido para la gestión de bienes entre las existencias y los activos no fungibles	La UNMIK aplicó el procedimiento operativo estándar elaborado por la Sede de las Naciones Unidas en diciembre de 2009 con el fin de supervisar el cociente establecido para las existencias de los activos no fungibles. Se determinó que había un excedente de existencias y se procedió a su liquidación mediante la venta de 4.979 activos a la EULEX y el traspaso

de 415 activos a la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi y de 143 activos más a otras misiones de las Naciones Unidas. La Base Logística de las Naciones Unidas no necesitaba el excedente de existencias restante, por lo que se procederá a su liquidación comercial. El pleno cumplimiento del cociente establecido para las existencias se logrará en el ejercicio económico 2010/11

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Mejora de los servicios		
Restricción de la conectividad por equipo de tecnología de la información no autorizado y de propiedad distinta de la de las Naciones Unidas con la red de datos de la Misión de hasta el 99%	Sí	A resultados de la implantación del sistema de control de admisión a la red, la red de datos de la Misión quedó protegida en más de un 99% contra accesos no autorizados y de equipos informáticos no pertenecientes a las Naciones Unidas
Ejecución de un programa de mantenimiento cada 5.000 kilómetros de servicio con respecto al parque de vehículos de la Misión	Sí	Se implantó un programa de mantenimiento cada 5.000 kilómetros de servicio
Ejecución de un programa de inspección temprana y control mejorado de los materiales respecto de todos los materiales de mantenimiento recibidos	Sí	La mayor participación del personal técnico de la Misión en una inspección de calidad de todos los materiales de mantenimiento durante su entrega por los proveedores se tradujo en una mejora de las inspecciones de los materiales recibidos Se sincronizó el suministro con la demanda de materiales de mantenimiento por lo que se redujeron los niveles de inventario de todos los artículos de reposición rápida y se mejoró el control de los materiales
Personal militar, civil y de policía		
Emplazamiento, rotación y repatriación de un promedio de 8 oficiales de enlace militar y 8 agentes de la policía de las Naciones Unidas	8	Dotación media de oficiales de enlace militar
	8	Dotación media de agentes de la policía de las Naciones Unidas Todo el personal militar y de policía recibió los respectivos servicios administrativos
Administración de un promedio de 491 puestos civiles, a saber, 173 puestos internacionales, 290 puestos nacionales y 28 voluntarios de las Naciones Unidas	448	Funcionarios civiles administrados, incluyendo:
	146	Funcionarios de contratación internacional como promedio
	276	Funcionarios de contratación nacional como promedio
	26	Voluntarios de las Naciones Unidas Todo el personal civil recibió los respectivos servicios administrativos

Puesta en práctica de un programa de conducta y disciplina para todo el personal militar, de policía y civil, que incluya capacitación, prevención, seguimiento y recomendaciones de medidas correctivas para casos de faltas	Sí	<p>La Dependencia de Conducta y Disciplina realizó las siguientes actividades:</p> <p>Se analizaron y atendieron todas las denuncias relativas a casos de faltas de conducta o conducta cuestionable; el personal directivo superior recibió orientación estratégica sobre todas las cuestiones relacionadas con la conducta y la disciplina y se celebraron reuniones de coordinación; se proporcionó información a los agentes de la policía de las Naciones Unidas y los oficiales de enlace militar sobre la explotación y los abusos sexuales; se envió un mensaje de correo electrónico a todo el personal de la UNMIK como parte de un programa de prevención y difusión para asegurar el cumplimiento de las normas y reglamentos</p>
Instalaciones e infraestructura		
Mantenimiento y reparación de 4 locales en Pristina y sendos locales en Mitrovica, Belgrado y Skopje, así como de 24 estaciones de repetición de comunicaciones	6	<p>Se realizaron labores de mantenimiento y reparación de 3 locales en Pristina, 1 en Mitrovica, 1 en Belgrado y 1 en Skopje a finales de 2009/10</p> <p>Debido a la demora en su traspaso a la EULEX, a principios del período 2009/10 había 5 locales en Pristina en vez de los 4 previstos. Durante el período que se examina un antiguo cuartel general de la UNMIK fue traspasado a la EULEX y el antiguo dispensario médico de la Misión fue traspasado al Ministerio del Interior de Kosovo</p> <p>Se prestó apoyo a 6 estaciones de repetición de comunicaciones y se traspasaron 18 estaciones de repetición de comunicaciones al Ministerio de Servicios Públicos y el Servicio de Policía de Kosovo con arreglo al Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas</p>
Servicios de saneamiento en todas las instalaciones, incluidos servicios de alcantarillado y recogida y eliminación de basuras	Sí	Durante el ejercicio, la UNMIK prestó servicios de saneamiento diarios o en función de las necesidades
Funcionamiento y mantenimiento de 36 generadores de las Naciones Unidas	26	Generadores mantenidos a finales de 2009/10. Además, había en depósito 18 generadores

Enajenación de 40 generadores de propiedad de las Naciones Unidas,	23
3 edificios prefabricados Kobe y	3
500 aparatos de aire acondicionado	478

Se enajenaron los siguientes activos:

Generadores

Edificios prefabricados Kobe

Aparatos de aire acondicionado

Se está procediendo a la enajenación de los 17 generadores y 22 aparatos de aire acondicionado restantes con arreglo al Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas

Transporte terrestre

Funcionamiento y mantenimiento de 189 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas, incluidos 14 vehículos blindados en un taller que presta servicios a 4 emplazamientos	200
--	-----

Vehículos de propiedad de las Naciones Unidas, incluidos 14 vehículos blindados en un taller de Pristina que presta servicios a 4 emplazamientos

El mayor número de vehículos mantenidos obedeció al aumento de la actividad operacional durante el período

Enajenación de 150 vehículos ligeros, 4 vehículos blindados y 2 autobuses	150
	4
	2

Se enajenaron los siguientes vehículos de propiedad de las Naciones Unidas:

Vehículos ligeros

Vehículos blindados

Autobuses

Comunicaciones

Servicios de apoyo y mantenimiento de una red de comunicaciones por satélite integrada por 1 estación terrestre principal, 8 terminales de muy pequeña abertura, 4 enlaces de microondas y 12 centrales telefónicas	5
	4
	26
	12

Se prestaron servicios de apoyo y mantenimiento del equipo siguiente:

Estaciones terrestres principales

Terminales de apoyo de muy pequeña abertura

Enlaces de microondas

Centrales telefónicas

Durante el período al que se refiere el informe se mantuvo un número más elevado de enlaces de microondas de lo que estaba previsto ya que la Misión tuvo la necesidad operacional de apoyar zonas regionales. Se necesitaron menos terminales de muy pequeña abertura debido a la reducción de la plantilla. Se utilizaron más estaciones terrestres debido a la necesidad de mantener la cobertura en la zona de la Misión

Apoyo y servicios de mantenimiento para 4 sistemas de videoteleferencia a fin de mantener unas comunicaciones eficaces con la Sede de las Naciones Unidas y con otras misiones	4
--	---

Se prestaron servicios de apoyo y mantenimiento para sistemas de videoteleferencia

Enajenación de 20 centrales telefónicas y 105 enlaces de microondas,	7	Se enajenaron los siguientes equipos:
1.000 radios móviles de muy alta frecuencia, 1.438 radios móviles de frecuencia ultraalta y 2.329 aparatos emisores-receptores de radio	50	Centrales telefónicas
	961	Enlaces de microondas
	1.391	Radios móviles de muy alta frecuencia
	2.329	Radios móviles de frecuencia ultraalta
		Aparatos emisores-receptores de radio
		Se está procediendo a la enajenación de los 154 equipos restantes con arreglo al Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas
Tecnología de la información		
Apoyo técnico y mantenimiento de 113 servidores, 478 computadoras de escritorio, 160 computadoras portátiles, 167 impresoras y 52 transmisores digitales en 4 emplazamientos	101	Se prestaron servicios de apoyo y mantenimiento del equipo siguiente:
	478	Servidores
	160	Computadoras de escritorio
	117	Computadoras portátiles
	59	Impresoras
		Transmisores digitales
		A consecuencia de la puesta en marcha del proyecto de virtualización de la Misión se hizo un uso más eficiente de los servidores durante el período. El menor número de impresoras al que se prestaron servicios de apoyo y mantenimiento obedeció al hecho de que durante el período se alcanzó la proporción estándar de 1 impresora por cada 4 computadoras de escritorio
Servicios de apoyo y mantenimiento para 3 enlaces arrendados de líneas fijas	Sí	Durante el período se prestaron servicios de apoyo y mantenimiento para 3 enlaces arrendados de líneas fijas
Enajenación de 24 servidores, 1.809 computadoras de escritorio, 1.823 monitores, 721 computadoras portátiles, 286 impresoras y 12 transmisores digitales	24	Se enajenaron los siguientes equipos:
	799	Servidores
	455	Computadoras de escritorio
	207	Monitores
	82	Computadoras portátiles
	12	Impresoras
		Transmisores digitales
		Se está procediendo a la enajenación de los 3.096 equipos restantes con arreglo al Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas

Servicios médicos

Funcionamiento y mantenimiento de un servicio médico de nivel I en Pristina y una clínica laboral básica en Mitrovica, un solo turno	Sí	2.790 pacientes acudieron al servicio médico de la UNMIK en Pristina y 374 pacientes visitaron la clínica regional en Mitrovica
Funcionamiento, coordinación y mantenimiento de arreglos para el transporte por tierra y aire del personal de todas las localidades de las Naciones Unidas a hospitales de nivel II de la KFOR en Prizren y Mitrovica, instalaciones de nivel II en la EULEX y hospitales de nivel III en Belgrado y Skopje y a un centro de atención médica especializada en Viena	Sí	Se evacuó por motivos médicos a 2 funcionarios de la UNMIK fuera de la zona de la Misión Se remitieron 171 casos a otros centros médicos
Operación y mantenimiento de un servicio de análisis y asesoramiento sobre el VIH, de carácter voluntario y confidencial, para todo el personal de la Misión	Sí	Se ofrecieron al personal de la Misión servicios de análisis y asesoramiento sobre el VIH, de carácter voluntario y confidencial, según las necesidades
Ejecución del programa de atención y prevención del VIH para todo el personal de la Misión	Sí	Se difundieron 2 mensajes sobre el servicio de análisis y asesoramiento sobre el VIH, de carácter voluntario y confidencial, que ayudaron a dar a conocer su existencia. Se pusieron a disposición del personal de la UNMIK, en lugares de fácil acceso, preservativos y materiales educativos sobre el VIH/SIDA. Además, se impartió un curso de sensibilización sobre el VIH/SIDA de un día de duración para 250 funcionarios de la UNMIK y se hizo campaña sobre el Día Mundial de la Lucha contra el SIDA
Administración de la vacuna contra la gripe a todo el personal de la Misión	Sí	Se vacunó contra la gripe anual a 119 funcionarios de la UNMIK. Se designó y capacitó a coordinadores sobre la pandemia de gripe en cada sección

Seguridad

Prestación de servicios de seguridad las 24 horas del día, 7 días a la semana, para todo el personal de la zona de la Misión	Sí	El cuartel general y las sedes administrativas y regionales de la Misión contaron con vigilancia y servicios de seguridad prestados por personal de seguridad de la Misión y personal contratado las 24 horas del día, 7 días a la semana
Suministro de servicios de escolta (las 24 horas) para el personal de alto rango de la Misión y para los dignatarios visitantes	Sí	Se prestaron servicios de escolta las 24 horas del día a la oficina y la residencia del Representante Especial del Secretario General

Evaluación de las condiciones de seguridad en toda la zona de la Misión, incluidas las encuestas de 173 funcionarios de contratación internacional de la Misión	213	Se realizaron evaluaciones e inspecciones de las condiciones de seguridad de los alojamientos de los funcionarios: 37 para personal recién llegado y 176 para funcionarios que habían cambiado de residencia durante el período del que se informa
Orientación inicial en materia de seguridad y adiestramiento básico en prevención de incendios y simulacros de incendios para todo el personal nuevo de la Misión	Sí	Se proporcionó orientación inicial EN materia de seguridad a 37 nuevos funcionarios de la Misión y visitantes a Kosovo
Realización de 4 ejercicios en los puestos de mando	0	Durante el período no se realizó ningún ejercicio en los puestos de mando pero se intercambié información y se mantuvieron reuniones bisemanales con la KFOR sobre los planes de evacuación y seguridad. La UNMIK y los organismos, fondos y programas del sistema de las Naciones Unidas realizaron dos ejercicios internos para poner a prueba los planes de delegados de seguridad y de evacuación de la Misión y su capacidad de comunicación
Realización de 2 simulacros de incendio en todos los recintos de la UNMIK	3	Durante el período se realizaron simulacros de incendio en el cuartel general y las sedes administrativas y regionales de la Misión y se celebraron 19 reuniones informativas para todos los encargados de la lucha contra incendios en la Misión
Reunión de los datos de evaluación de los riesgos de la seguridad en Kosovo	Sí	Se realizaron dos evaluaciones de los riesgos de la seguridad, cuyos datos se remitieron al Departamento de Seguridad
Reuniones mensuales de información para el personal de la Misión sobre las condiciones de seguridad y los planes para hacer frente a situaciones imprevistas a fin de asegurar que todos los funcionarios estén al corriente de todos los asuntos que afecten a su seguridad	12	Se proporcionó información actualizada y se enviaron 33 mensajes sobre la situación de la seguridad a todos los miembros del equipo de gestión de la seguridad en Pristina y Mitrovica

III. Utilización de los recursos

A. Recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio económico comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010.)

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3)=(1)-(2)	Porcentaje (4)=(3)/(1)
Personal militar y de policía				
Observadores militares	355,1	343,7	11,4	3,2
Contingentes militares	–	–	–	–
Policía de las Naciones Unidas	349,8	410,8	(61,0)	(17,4)
Unidades de policía constituidas	–	5,9	(5,9)	–
Subtotal	704,9	760,4	(55,5)	(7,9)
Personal civil				
Personal internacional	26 307,6	25 976,4	331,2	1,3
Personal nacional	6 531,0	9 670,4	(3 139,4)	(48,1)
Voluntarios de las Naciones Unidas	1 067,6	1 062,5	5,1	0,5
Personal temporario general	23,0	83,0	(60,0)	(260,9)
Subtotal	33 929,2	36 792,3	(2 863,1)	(8,4)
Gastos operacionales				
Personal proporcionado por los gobiernos	–	–	–	–
Observadores electorales civiles	–	–	–	–
Consultores	134,5	199,2	(64,7)	(48,1)
Viajes oficiales	661,6	725,5	(63,9)	(9,7)
Instalaciones e infraestructura	5 556,1	3 294,1	2 262,0	40,7
Transporte terrestre	443,7	385,9	57,8	13,0
Transporte aéreo	–	–	–	–
Transporte naval	–	–	–	–
Comunicaciones	2 997,3	2 324,1	673,2	22,5
Tecnología de la información	1 315,7	1 143,6	172,1	13,1
Servicios médicos	140,1	191,2	(51,1)	(36,5)
Equipo especial	–	–	–	–
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	925,9	844,1	81,8	8,8
Proyectos de efecto rápido	–	–	–	–
Subtotal	12 174,9	9 107,7	3 067,2	25,2
Necesidades en cifras brutas	46 809,0	46 660,4	148,6	0,3
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	3 992,4	5 046,7	(1 054,3)	(26,4)
Necesidades en cifras netas	42 816,6	41 613,7	1 202,9	2,8
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	–	–	–	–
Total de necesidades	46 809,0	46 660,4	148,6	0,3

B. Información resumida sobre la redistribución de fondos entre grupos

(En miles de dólares EE.UU.)

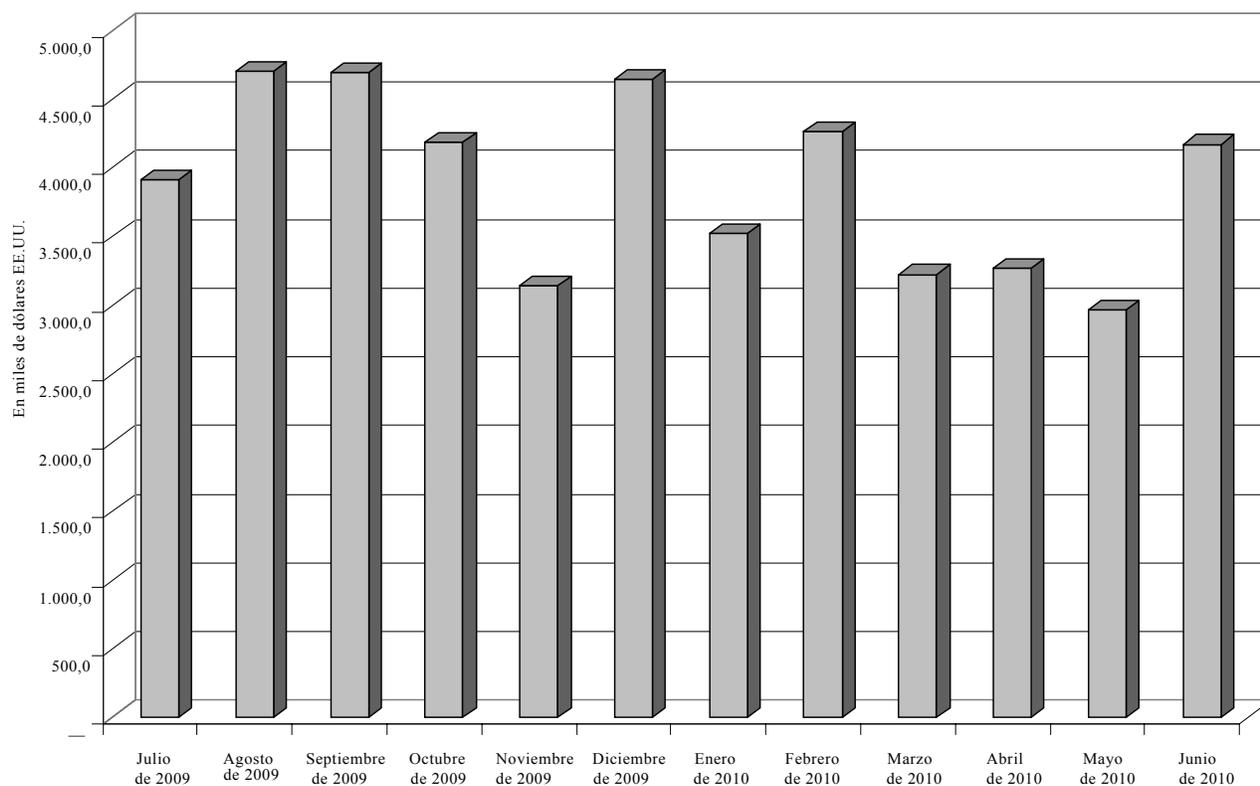
<i>Grupo</i>	<i>Consignación</i>		
	<i>Distribución original</i>	<i>Redistribución</i>	<i>Distribución revisada</i>
I. Personal militar y de policía	704,9	99,8	804,7
II. Personal civil	33 929,2	2 948,0	36 877,2
III. Gastos operacionales	12 174,9	(3 047,8)	9 127,1
Total	46 809,0	–	46 809,0
Porcentaje de redistribución respecto de la consignación total			6,5

23. Fue necesario redistribuir fondos al grupo I, Personal militar y de policía, para cubrir los gastos adicionales en concepto de policía de las Naciones Unidas debido a la demora en la presentación de facturas por el proveedor en relación con el envío de efectos personales.

24. La redistribución de fondos al grupo II, Personal civil, obedeció a la necesidad de cubrir un incremento del 14,2% en la escala de sueldos del personal nacional realizado con arreglo a la política de las Naciones Unidas y sobre la base del estudio de sueldos de la Oficina de Gestión de Recursos Humanos, así como al hecho de que la tasa de ocupación de puestos fue más elevada de lo previsto durante el período.

25. La redistribución de fondos del grupo III, Gastos operacionales, fue posible debido al aplazamiento y la cancelación de varios proyectos de reforma y renovación en el cuartel general de la Misión como consecuencia del traspaso a la EULEX de varias instalaciones durante el período y al hecho de que no se llegó a ejecutar el contrato de mantenimiento combinado previsto, así como a la disminución de las necesidades en concepto de agua, electricidad y combustible para generadores ya que las condiciones meteorológicas fueron mejores de lo previsto. Además, disminuyeron las necesidades en concepto de comunicaciones, en parte debido a la sustitución de los contratistas internacionales por personal de la Misión capacitado para prestar servicios de apoyo.

C. Patrón de gastos mensuales



26. Durante el período al que se refiere el informe, el patrón de gastos reflejó un promedio mayor de lo previsto fundamentalmente en los meses de agosto, septiembre y diciembre de 2009. El aumento registrado en agosto obedeció a los servicios de limpieza y seguridad contratados a resultas de las obligaciones contraídas para comprometer fondos para esas actividades durante el ejercicio económico 2009/10. El aumento de los gastos en el mes de septiembre obedeció a la adquisición de combustible para instalaciones e infraestructuras y de gasolina para el transporte terrestre como consecuencia de las obligaciones contraídas para comprometer fondos para las actividades de la Misión durante el período del que se informa. En el mes de diciembre, los gastos en concepto de personal internacional superaron los niveles normales ya que se pagaron primas de repatriación e indemnizaciones por rescisión del nombramiento y se incurrió en otros gastos de separación del servicio como consecuencia de una demora en los pagos a algunos funcionarios que se habían separado de la UNMIK en el ejercicio económico 2008/09.

D. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ingresos en concepto de intereses	286,0
Otros ingresos/ingresos varios	5 754,8
Contribuciones voluntarias en efectivo	–
Ajustes respecto de períodos anteriores	(15,0)
Cancelación de obligaciones respecto de períodos anteriores	2 122,7
Total	8 148,5

IV. Análisis de las diferencias¹

	<i>Diferencia</i>	
Policía de las Naciones Unidas	(61,0)	(17,4%)

27. El aumento de las necesidades obedeció al pago de 100.986 dólares por la demora en la presentación por un proveedor de un contrato marco de facturas correspondientes al ejercicio económico 2006/07, que se acabaron recibiendo en el ejercicio económico 2009/10. El cargo comprendió el envío de efectos personales como equipaje no acompañado, y las obligaciones originales contraídas en relación con ese cargo se extinguieron después de 12 meses y se anularon de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas a finales del ejercicio económico 2007/08. Esto se compensó en parte por el hecho de que durante el período del que se informa no se necesitaron fondos en concepto de indemnizaciones por muerte o discapacidad.

	<i>Diferencia</i>	
Personal internacional	331,2	1,3%

28. La disminución de las necesidades obedeció fundamentalmente al hecho de que la tasa de vacantes del personal internacional fue más elevada, de un 15,6% en comparación con el 15% presupuestado. Además, los desembolsos correspondientes a las prestaciones incluidas en la partida de gastos comunes de personal fueron menores de lo previsto como consecuencia de la aplicación de las nuevas condiciones de servicio del personal internacional a partir del 1 de julio de 2009 de conformidad con la resolución 63/250 de la Asamblea General, puesto que la repercusión de los cambios no se conocía plenamente cuando se elaboró el presupuesto. Esto quedó contrarrestado en parte por el hecho de que las necesidades correspondientes a las contribuciones de personal y las necesidades no presupuestadas correspondientes a cuatro oficiales del Servicio Móvil, que todavía tenían derecho a percibir dietas de conformidad con lo dispuesto en la regla 13.7 c) del Estatuto del Personal de las Naciones Unidas, fueron mayores de lo previsto.

¹ Los montos de las diferencias se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos. Se analizan las diferencias cuando se ha producido un incremento o una disminución de al menos el 5% o 100.000 dólares.

	<i>Diferencia</i>	
Personal nacional	(3.139,4)	(48,1%)

29. El aumento de las necesidades obedeció a un incremento del 14,2% en la escala de sueldos del personal nacional conforme a la nueva política de las Naciones Unidas y sobre la base del estudio de sueldos realizado por la Oficina de Gestión de Recursos Humanos. Además, la tasa general de vacantes del personal nacional fue del 4,8% frente al 10% presupuestado, el euro se apreció frente al dólar de los Estados Unidos en un promedio del 4,9% durante el ejercicio económico 2009/10 en comparación con el tipo de cambio presupuestado, y la categoría media real del personal de Servicios Generales de contratación local (SGL-4, escalón 8) y de los oficiales nacionales de contratación local (ON-A, escalón 7) fue más alta que la presupuestada para el personal de Servicios Generales (SGL-4, escalón 7) y los oficiales nacionales (ON-A, escalón 5). Por último, se efectuaron pagos al personal nacional de Servicios Generales en concepto de saldo de días acumulados de vacaciones anuales como consecuencia de una reforma de las disposiciones contractuales.

	<i>Diferencia</i>	
Personal temporario general	(60,0)	(260,9%)

30. El aumento de las necesidades obedeció fundamentalmente al hecho de que se necesitó cubrir una plaza no presupuestada de Asesor de Policía de categoría P-3 para coordinar la cooperación con la EULEX. La Asamblea General, en su resolución 63/295, decidió crear tres puestos de personal temporario general que se incluirían dentro del monto del presupuesto aprobado. Uno de esos puestos fue ocupado el 17 de febrero de 2010.

	<i>Diferencia</i>	
Consultores	(64,7)	(48,1%)

31. El aumento de las necesidades obedeció fundamentalmente a la contratación no presupuestada de los servicios de consultoría de un Asesor Jurídico durante dos meses para que se ocupase de las reclamaciones de terceros correspondientes a una manifestación que había tenido lugar en 2007. Además, debido al dilatado proceso de contratación y a la naturaleza urgente de algunos casos jurídicos, incluidos los relativos al Organismo Fiduciario de Kosovo y las empresas de propiedad social, se contrataron dos consultores durante dos y seis meses, respectivamente. Por último, los consultores del Grupo Asesor sobre Derechos Humanos tenían derecho al reembolso de sus gastos de sustento diario pero no se habían incluido créditos en el presupuesto a tal efecto.

	<i>Diferencia</i>	
Viajes oficiales	(63,9)	(9,7%)

32. El aumento de las necesidades obedeció al hecho de que los gastos de viaje derivados de las actividades de capacitación en las oficinas de tecnología de la información y las comunicaciones, personal, finanzas y seguridad fueron más elevados de lo previsto. Se impartió capacitación al personal de tecnología de la

información y las comunicaciones con el fin de mejorar los conocimientos especializados del personal interno que sustituyó a los contratistas internacionales que prestaban esos servicios, con un coste más elevado. Las iniciativas de reforma de los recursos humanos se tradujeron en un aumento del número de viajes de la Junta Central de Examen de las Actividades sobre el Terreno, así como para impartir cursos de capacitación sobre Inspira y Nucleus. En la Sección de Finanzas, se subestimó el costo de un viaje a un curso práctico para oficiales jefe de finanzas y a un curso acerca del sistema de gestión financiera sobre el terreno. En la Sección de Seguridad, a resultas de la introducción de un nuevo programa informático en el sistema de niveles de seguridad, la capacitación sobre servicios de escolta, la asistencia a un curso sobre técnicas básicas de lucha contra incendios y la capacitación sobre salud y seguridad en los talleres de automoción, los gastos de viaje fueron mayores de lo previsto. Además, las necesidades de recursos fueron mayores de lo previsto debido a los gastos de viaje no presupuestados correspondientes al componente sustantivo en concepto de capacitación sobre asuntos de género, facilitación del diálogo y técnicas de mediación.

	<i>Diferencia</i>	
Instalaciones e infraestructura	2.262,0	40,7%

33. La disminución de las necesidades obedeció a unos menores gastos en concepto de servicios de mantenimiento, tales como limpieza, reparación y servicios sobre el terreno, como consecuencia del traspaso anticipado de algunos locales. Además, se cancelaron o aplazaron algunas inversiones en proyectos de reforma en el cuartel general de la Misión hasta que se zanjase la cuestión de los derechos de propiedad de las empresas de propiedad social. Por último, la disminución de las necesidades en concepto de servicios de agua, electricidad y combustible para generadores obedeció al hecho de que las condiciones meteorológicas fueron mejores de lo previsto por lo que no fue necesario utilizar tanta calefacción ni aire acondicionado, así como a la reducción de dos locales en Pristina en febrero y abril de 2010.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte terrestre	57,8	13,0%

34. La disminución de las necesidades obedeció a unas menores necesidades en concepto de gasolina ya que el kilometraje de los vehículos fue menor de lo presupuestado debido a la reducción del personal y el número de locales. Además, el menor kilometraje y número de accidentes se tradujeron en una disminución de las necesidades en concepto de piezas de repuesto.

	<i>Diferencia</i>	
Comunicaciones	673,2	22,5%

35. La disminución de las necesidades obedeció a una sobreestimación de las comunicaciones comerciales en el presupuesto así como a las economías obtenidas en la partida de servicios de apoyo puesto que los contratistas internacionales fueron paulatinamente reemplazados por personal de la UNMIK, que asumió la prestación de servicios de comunicaciones por radio y vía satélite, incluida la programación de repetidores y radios de muy alta frecuencia.

	<i>Diferencia</i>	
Tecnología de la información	172,1	13,1%

36. La disminución de las necesidades obedeció al aplazamiento de la adquisición de equipos hasta el período 2010/11 con el fin de permitir la redistribución de fondos a la deficitaria cuenta de personal nacional. Además, se obtuvieron economías en la partida de servicios de tecnología de la información ya que los contratistas internacionales fueron paulatinamente reemplazados por personal capacitado de la UNMIK, que asumió la prestación de servicios de apoyo informático. Además, el dilatado proceso de adquisiciones demoró la instalación de nuevas licencias de aplicaciones por lo que las necesidades fueron menores de lo presupuestado.

	<i>Diferencia</i>	
Servicios médicos	(51,1)	(36,5%)

37. El aumento de las necesidades obedeció a adquisición no presupuestada de suministros de laboratorio para mantener operativo el laboratorio médico de la Misión como consecuencia de la demora en el traspaso a la EULEX de los servicios médicos. Además, las actividades de preparación para la gripe A (H1N1) motivaron la adquisición no presupuestada de vacunas atendiendo a las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud y de los Servicios de Apoyo Médico de la Sede de las Naciones Unidas.

	<i>Diferencia</i>	
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	81,8	8,8%

38. La disminución de las necesidades obedeció a la conclusión del proceso de reducción de la Misión, incluida una reducción de los gastos de arrendamiento de un menor número de fotocopiadoras. Además, el equipo sobrante se envió a otras misiones de las Naciones Unidas, las cuales corrieron con los gastos de transporte, mientras que en el presupuesto se había previsto el envío de los activos sobrantes a la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia), y que los gastos de transporte corrieran a cargo de la UNMIK.

39. Esta disminución quedó contrarrestada en parte por un aumento de las necesidades de auditoría externa debido a la anulación de una obligación válida en un ejercicio económico anterior. A consecuencia de ello, el cargo válido se imputó al ejercicio siguiente lo cual dio lugar al déficit que se enjugó en el período del que se informa. Además, la necesidad no presupuestada de liquidar las reclamaciones de terceros correspondientes a la manifestación celebrada en Pristina el 10 de febrero de 2007, no se había previsto cuando se elaboró el presupuesto.

V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

40. Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General en relación con la financiación de la UNMIK son las siguientes:

a) Decidir el destino que se dará al saldo no comprometido de 148.600 dólares correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010;

b) Decidir el destino que se dará a otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2010, que ascienden a 8.148.500 dólares de ingresos en concepto de intereses (286.000 dólares), otros ingresos/ingresos varios (5.754.800 dólares) y anulación de obligaciones de períodos anteriores (2.122.700 dólares), monto contrarrestado por los ajustes respecto de períodos anteriores (15.000 dólares).
